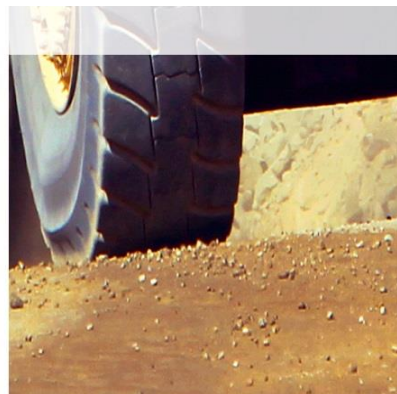
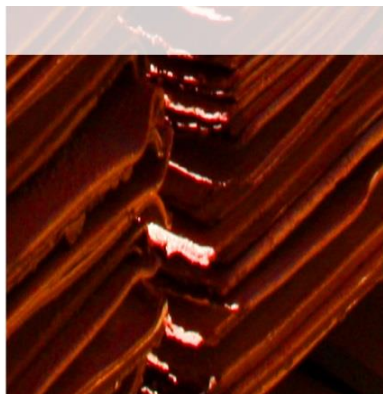
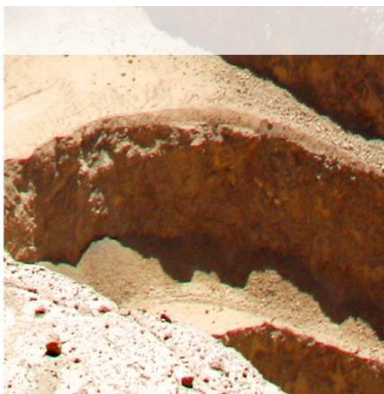




# **LB-SP-GPR-LIX-0017**

## **OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J**



## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

### APROBACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

|                                                    |                                            |                                           |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Elaborado Por:</b><br>Williams Ardiles Guerrero | <b>Revisado Por:</b><br>Felix Arancibia A. | <b>Aprobado Por:</b><br>Eduardo Lau Olmos |
| <b>Fecha:</b> 20/10/2008                           | <b>Fecha:</b> 20/10/2008                   | <b>Fecha:</b> 21/10/2008                  |

### CONTROL DE CAMBIOS

| Revisión | Fecha      | Descripción del Cambio                                          | Responsable          |
|----------|------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------|
| 01       |            | Confección del Procedimiento                                    | .Fabian Rupallan     |
| 02       | 31/03/2012 | Actividad traslado de líneas                                    | Marcelo Brizuela J.  |
| 03       | 26/06/2012 | Referido al uso de escolta                                      | Alfonso Cortés A.    |
| 04       | 18/07/2012 | Se actualiza formato                                            | Equipo DS.           |
| 05       | 07/11/2013 | Actualización de logos                                          | Esteban Landaeta     |
| 06       | 28/03/2016 | Se cambian logos.                                               | Fernando Videla      |
| 07       | 27/11/2016 | Cambio de vigencia                                              | Eric Arriagada       |
| 08       | 30/10/2018 | Revisión y cambio de estructura                                 | Raul Calcagno V      |
| 09       | 10/01/2019 | Revisión general                                                | Pedro Vega           |
| 10       | 15/05/2021 | Revisión general, descripción de la actividad y tabla de riesgo | Pedro Vega Lemus     |
| 11       | 09/05/2022 | Se actualiza formato de procedimiento                           | Diego Olivares Grado |
| 12       | 12/04/2023 | Actualización operación tractor serie 6J                        | Pedro Vega Lemus     |
| 13       | 13-11-2025 | Actualización Vigencia                                          | Pedro Vega Lemus     |
|          |            |                                                                 |                      |

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

### ÍNDICE

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>I. __ PROPÓSITO .....</b>                            | <b>4</b>  |
| <b>II. __ ALCANCE .....</b>                             | <b>4</b>  |
| <b>III. __ RESPONSABILIDADES.....</b>                   | <b>4</b>  |
| <b>IV. _ TERMINOLOGÍA Y/O SIGLAS.....</b>               | <b>5</b>  |
| <b>V. _ REFERENCIAS.....</b>                            | <b>6</b>  |
| <b>VI. _ DESCRIPCION DEL DOCUMENTO/ACTIVIDAD .....</b>  | <b>6</b>  |
| <b>6.1. RIESGOS ASOCIADOS A LA ACTIVIDAD.....</b>       | <b>6</b>  |
| <b>6.2. EQUIPO DE TRABAJO.....</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>6.3. EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL (EPP).....</b>   | <b>7</b>  |
| <b>6.4. MAQUINARIA, HERRAMIENTAS Y MATERIALES .....</b> | <b>7</b>  |
| <b>6.5. FICHAS TÉCNICAS DE LOS EQUIPOS .....</b>        | <b>7</b>  |
| <b>6.6. METODOLOGÍA DE TRABAJO.....</b>                 | <b>8</b>  |
| <b>6.7. OTROS .....</b>                                 | <b>13</b> |
| <b>VII. _ FORMULARIOS.....</b>                          | <b>13</b> |
| <b>VIII. ANEXOS.....</b>                                | <b>14</b> |

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

### I. PROPÓSITO

Establecer la metodología correcta y segura, para la operación de entierro de operación y/o conducción de tractor serie 6J en Planta de Chancado, Apilamiento y Lixiviación.

### II. ALCANCE

Lo estipulado en este procedimiento obliga e involucra a todo el personal de la Planta de Chancado-Lixiviación que realice la operación y/o manejo de tractor serie 6J, dependiente de la Superintendencia Operaciones Procesos de Compañía Minera Lomas Bayas.

Las áreas de trabajo para los tractores son la pila HEAP y ROM donde operara con las maquinas enrolla y entierra líneas de gotero, traslados de tuberías, apoyo a la operación en el traslado de reactivos, materiales de lixiviación con su coloso de arrastre.

Vigencia permanente

Se establece como norma para este procedimiento su vigencia permanente, sujeta a modificaciones de acuerdo a contingencias o cambios organizacionales.

### III. RESPONSABILIDADES

#### GERENTE DE PROCESOS.

Es responsable entregar las directrices y lineamientos de seguridad y desarrollo sustentable para la superintendencia. Además gestionar los recursos para el cumplimiento del procedimiento.

#### SUPERINTENDENTE DE PLANIFICACION Y METALURGIA.

Es responsable de revisar y controlar la correcta aplicación del procedimiento LB-SP-GPR-LIX-0017. Además administrar los recursos asignados para el cumplimiento del procedimiento.

#### JEFE TURNO DE LIXIVIACIÓN Y SUPERVISOR DE TERRENO.

Código : LB-SP-GPR-LIX-0013  
Aprobado por : Gerente de Procesos  
Revisión : 13

Última Revisión : 13/11/2025  
Vigencia : 31/12/2027

4 de 22

“Es de exclusiva responsabilidad del portador de este documento, velar porque la copia en uso sea la última versión vigente”

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

- Es responsable de autorizar o desautorizar la operación de tractor serie 6J a cualquier operador de terreno que deba desempeñarse en dicha operación.
- Es responsable de mantener registro de licencia de conducir municipal e interna.
- Es responsable de que se cumplan los programas de mantención preventiva del equipo y de gestionar cualquier reparación por efecto de deterioros o funcionamiento.

### OPERADOR EN TERRENO DE TRACTOR SERIE 6J.

- Es responsable de cuidar, limpiar y dar un correcto uso a la tractor serie 6J, además debe verificar ajuste, lubricación, agua, transmisión, limpieza, Neumáticos, elementos de fijación tales como pernos y tuercas, además revisar nivel de combustible (Pre-USO).
- Es responsable, cada vez que conduzca el equipo de realizar un registro de todas las novedades encontradas y acontecimientos en el libro correspondiente de preuso.
- Es responsable de conducir siempre a la defensiva y de poner en práctica todas las instrucciones que se detallan en el manual del propietario.
- Es responsable de comunicar por frecuencia radial N° 2 de operaciones mina y marcar o delimitar el sector del área de trabajo dónde se va a realizar la actividad.

## IV. TERMINOLOGÍA Y/O SIGLAS

**Tractor serie 6J:** Equipo autopropulsado con tracción por medio de ruedas que se clasifica como maquinaria pesada por sus características robustas en su estructura y su potencia de empuje (Ver foto 1).



## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

**Operador:** Persona que conduce cualquier tipo de vehículo, posee licencia de conducir municipal vigente, acorde al vehículo que conduce, para este caso clase “D” curso de manejo a la defensiva y licencia interna.

**Señalización de Tránsito:** Son todos los letreros, conos y otros dispositivos de demarcación colocados para regular la circulación de vehículos.

**Vías Principales:** Son aquellas sometidas a un intenso tráfico de vehículos y que se mantienen a través del tiempo

**Vías Secundarias:** Son aquellas que nacen de las vías principales y que se utilizan por un período limitado en el tiempo.

### V. REFERENCIAS

Procedimiento LB-SP-GPR-CHC-0018 Bloqueo de equipos.

Procedimiento LB-SP-GPR-CHC-0021 Uso radio portátil.

Procedimiento LB-SP-GPR-API-0018 Cuidados de equipos motores.

Procedimiento LB-SP-GPR-API-0020 Entrega equipos para mantención.

Estándar confección de rampas.

Procedimiento LB-SP-GPR-API-0003 Transito y estacionamiento área apilamiento.

### VI. DESCRIPCION DEL DOCUMENTO/ACTIVIDAD

#### 6.1. RIESGOS ASOCIADOS A LA ACTIVIDAD

La siguiente tabla de evaluación es el resumen del riesgo de la actividad refleja el resultado de la evaluación de riesgos detallada en la QRA del proceso a describir.

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

| Actividad                     | Resumen                 |                        |                                   |                            |
|-------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
|                               | Máximo Riesgo Inherente | Máximo Riesgo Residual | Máx. Consecuencia Potencial (PMC) | Mayor Categoría de Impacto |
| Operación de tractor serie 6J | 18                      | 14                     | 4. Mayor                          | Salud y Seguridad          |

Tabla evaluación: Resumen del Riesgo de la Actividad

### 6.2. EQUIPO DE TRABAJO

N/A

### 6.3. EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL (EPP)

- Casco de seguridad
- Lentes de seguridad
- Slack antiácido
- Chaleco reflectante
- Guantes alto impacto
- Zapatos de seguridad
- Respirador de medio rostro con filtros mixtos para gases y polvos

### 6.4. MAQUINARIA, HERRAMIENTAS Y MATERIALES

- Tractor Serie 6J.
- Radios de Transmisión en Frecuencia N°04
- Cuñas

### 6.5. FICHAS TÉCNICAS DE LOS EQUIPOS

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

N/A

### 6.6. METODOLOGÍA DE TRABAJO

En la operación de entierro de goteros es necesario transportar la máquina a utilizar para que se realice dicha actividad, por ello es necesario el uso de un tractor para realizar este trabajo en pila Heap.

#### 6.6.1 DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

- A. Todas las normativas de conducción están referidas al “Reglamento Interno de Conducción de Vehículos Motorizados” de CMLB.
- B. Cada vez que deba ser trasladado la tractor serie 6J de un área a otra con o sin coloso, lo puede hacer sin escolta desde su lugar de origen hasta el lugar requerido. Si el tractor se traslada con la máquina entierra, enrolla goteros en este caso deberá ser escoltado hasta su lugar requerido, por otro vehículo. Si traslada el coloso no es necesaria la escolta.
- C. El lugar de trabajo del tractor será la pila HEAP y ROM, por ello es necesario la construcción de una rampa de acceso con el ancho y pendiente adecuados cada vez que sea requerido, según estándar de rampas.
- D. Los tractores deben contar con su baliza, pértiga, radio base, luces en buen estado para desplazarse de un punto a otro y operar en las áreas de lixiviación HEAP y ROM.

#### 6.6.2 INSPECCIÓN DE PRE-USO DE EQUIPO

- A. Cada vez que se deba conducir la tractor serie 6J, es obligación realizar una inspección visual que permita evaluar el estado del vehículo antes su operación.
- B. Revisar encendido, luces, frenos, combustible, neumáticos, niveles de aceites de lubricación, sistema hidráulico, diferencia de yugo, etc (Ver foto 2).

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

- C. Se deben dejar registradas todas las novedades y acontecimientos encontrados por cada inspección en un libro de preuso, que se encuentra en compartimento del conductor.
- D. Se deben examinar cubiertas o elementos e protección de las partes móviles.

### 6.6.3 ARRANQUE DEL EQUIPO

- A. Verificar que niveles de aceite, frenos, combustible, neumático que todo esté en óptimas condiciones para la operación, además se debe revisar la corta corriente del equipo.
- B. Gire la llave del interruptor principal de partida a la posición “on” y controle la aceleración con una palanca ubicada en el costado derecho, para dar marcha al equipo, antes de iniciar marcha 1500 RPM se debe dejar en relentí unos 2 a 3 minutos (Ver figura 1).
- C. Cuando se acoplen o se desacoplen implementos al tractor, debe hacerse en lugares planos y de fácil acceso.

### 6.6.4 CONDUCCIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

- A. Esta maquinaria solo podrá ser operada por personal autorizada por el supervisor de turno y que tenga la capacitación del instructor y su licencia clase D al día.
- B. El equipo está provisto de dos manillas con 16 velocidades hacia adelante y 16 hacia atrás. (foto 3).
- C. Las palancas indican la marcha y los grupos de velocidades (figura 2), alcanzando cada marcha, velocidades especificadas en la cabina del conductor (Ver figura 4).

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

- D. Nunca debe transitar por delante, detrás o a los costados de una maquinaria pesada sin autorización del operador del equipo, solicitar permiso por frecuencia 2 mina cuando necesite realizar esto.
- E. Está prohibido transitar por encima de cables eléctricos y tuberías en operación, en el caso de requerir pasar por tuberías se debe realizar un camellón con material o si no se puede se debe detener el riego y despresurizar.
- F. En rampas de acceso a pila Heap lo ideal es 11° de inclinación y en caso que una rampa tenga una pendiente hasta 20°, siempre operar una marcha lenta y subir en retroceso. PROHIBIDO subir o bajar rampas con más de 30° grados de inclinación.
- G. En caminos con poca o sin luz natural. El tractor debe tener todas las luces operativas y señalización en buenas condiciones. Además, si tiene acoplado maquinas anexas, se deben usar reflectoras o banderolas de señalización. Si el acoplado es un carro de arrastre (coloso) este debe contar con dispositivo de luces intermitentes, estacionamiento, frenos y retroceso.
- H. En el caso de estar deshabilitado los dispositivos solo se debe conducir de día y en caso de necesidad de usar en turno B se deberá realizar con escolta de cola.

### 6.6.5 CONDUCCIÓN DE TRACTOR SERIE 6J EN PILA HEAP

- A. El tractor realizará su trabajo sobre la pila Heap, por ello es necesario que el terreno esté nivelado.
- B. Para realizar virajes y retroceder hacerlos a baja velocidad. Además, el tractor cuenta con 2 pedales de frenos (derecho e izquierdo) conectados por el pasador de bloqueos. Para realizar giros cerrados usar los pedales de freno por separado. Para detener el tractor, pisar ambos pedales de freno. (Ver figura 5).

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

- C. El sistema de elevación hidráulica (Ver figura 6) permite la conexión de maquinaria de arrastre (máquina entierra goteros), con los brazos de elevación descendidos, llevar el tractor hacia atrás hasta que los ganchos del brazo de elevación estén bajo los puntos de enganche del apero. Subir lentamente los brazos de elevación hasta que los puntos de enganche del apero se acoplen a los ganchos y estén bloqueados en esa posición. Ajustar el tensor central a la longitud necesaria y acoplarlo al punto superior de enganche del apero.
- D. Los controles del sistema hidráulico se encuentran en la cabina de conductor (Ver figura 3), además también cuenta con botones de ascensión y descenso hidráulico en la parte posterior del tractor.
- E. Al ingresar a la pila HEAP el tractor puede volcar hacia atrás si se sube en una rampa muy empinada, + de 20°. En tales situaciones es obligatorio conducir marcha atrás (especialmente si está transportando la máquina entierra goteros).
- F. El área de la pila HEAP dónde transitará el tractor debe ser comunicado a todos los involucrado a la actividad por frecuencia 4 de operaciones proceso.
- G. Para el estacionamiento del tractor hacerlo en la zona indicada y perpendicular a la línea de portables, dejar equipo acuñado con sus puertas y ventanas cerradas.
- H. Al detener o arrancar el equipo dejar la palanca de marchas en posición de estacionamiento y la palanca de grupos en posición neutra. Se debe dejar ralentí a 1500 rpm por un lapso de 1 a 2 min, luego detener motor. (Ver figura 7).
- I. Una vez detenido y acuñado el equipo, hacer revisar por mantención en caso de presentar alarmas de fallas en panel de control, filtraciones de aceite, combustible, agua, etc.; ruidos extraños; neumáticos rotos; etc.

### 6.6.7 TRASLADO DE LINEA DE RIEGO EN PILA HEAP / ROM

- A. El sistema de elevación hidráulica permite la conexión de maquinaria de arrastre (máquina entierra goteros), con los brazos de elevación descendidos, lo que también permite al equipo el traslado de línea HDPE de riego en Pila HEAP y ROM

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

con su respectiva cadena de fijación en un extremo de la tubería, tal como se observa en la fotografía.



Brazos  
Hidráulicos

- B. También se puede con Tractor SERIE 6J el traslado de líneas de HDPE de una Pila a otra subiendo la rampa con la correspondiente inclinación, tal como se observa en la fotografía



- C. Actualmente se cuenta con un Coloso que puede ser trasladado con la tractor serie 6J sin escolta.

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

- D. También se puede utilizar el coloso para el traslado de Manto irrigador nuevos y/o usados y materiales que se utilizan en el área de Lixiviación, y en eventuales apoyos en el área de SX-EW

### 6.7. OTROS

#### OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J EN SECTORES COMPLEJOS

- i) Dadas las circunstancias de la operación, en ocasiones puntuales, el Tractor Serie 6J debe apoyar en áreas o sectores complejos los cuales se clasifican de la siguiente manera:
- ii) **Acceso a sectores húmedos o Fangosos:** para realizar un trabajo en un sector de pila o modulo que se encuentra húmedo o en riego, el operador del Tractor Serie 6J junto al jefe de turno o supervisor de terreno debe evaluar el sector a intervenir y deben asegurarse que el sitio por donde pasará u operará el equipo no tenga presencia de humedad o el lecho se encuentre fangoso ya que esto puede ocasionar un empantanamiento del equipo. Para asegurar el sitio a trabajar que se encuentre seguro, el jefe de turno debe verificar ultimo día de riego del sector y este tener como mínimo 10 días de restricción de F/S. en caso que los días indicados se requieren acortar por necesidad de la operación, para este caso en particular, se debe realizar una evaluación con geotécnica y viceversa en caso que después de los 10 días aun existan aposamientos.
- iii) **Arrastre de líneas alimentación de gran envergadura:** para realizar trabajos de posicionamiento de líneas de alimentación con Tractor Serie 6J en caso de que se requiera, el operador junto al jefe de turno deben evaluar el sector por donde pasaran con la tubería arrastrándola y deben tener precaución especialmente con las líneas presurizadas, válvulas, venteos, equipos o vehículos livianos trabajando o estacionados, portables y correas transportadoras. además de evaluar el terreno como lo indica el parrafo anterior.

#### 6.7.1 PLAN DE CONTINGENCIA / FALLA

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

| FALLA                                       | CONTINGENCIA                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No existe programa de riego                 | Avisar a Supervisor de turno chancado lixiviación para solicitar el registro correspondiente                                                      |
| No existe indicación de presión y caudales. | Avisar a Instructor proceso lixiviación para suspender la actividad y para que coordine la habilitación de instrumentos de medición a la brevedad |
| Válvula no cierra                           | Avisar a Instructor proceso lixiviación para coordinar cierre de pila y cambio de válvula.                                                        |

### VII. FORMULARIOS

ART; Análisis de Riesgo de Trabajo.

Libro de pre uso

### VIII. ANEXOS

#### Anexo 1. "Identificación de peligros y medidas de control"

| Actividad o Tarea | Peligro | Evento | Control Preventivo/Mitigante (Actuales) |            |
|-------------------|---------|--------|-----------------------------------------|------------|
|                   |         |        | Descripción                             | Criticidad |

Código : LB-SP-GPR-LIX-0013

Aprobado por : Gerente de Procesos

Revisión : 13

Última Revisión : 13/11/2025

Vigencia : 31/12/2027

14 de 22

**"Es de exclusiva responsabilidad del portador de este documento, velar porque la copia en uso sea la última versión vigente"**

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

|                               |                               |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operación de tractor serie 6J | Operación de tractor agrícola | Atropello           | 1. Lista de verificación de pre-<br>uso de tractor agrícola                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1. Critico<br>2. Critico<br>3. Critico<br>4. Critico<br>5. No critico<br>6. No critico<br>7. No critico<br>8. No critico<br>9. No critico<br>10. No critico<br>11. No critico |
|                               |                               | Choque / Colisión   | 2. Operadores capacitados y<br>acreditados (licencia municipal,<br>certificación de competencias y<br>licencia interna).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|                               |                               | Volcamiento         | 3. Certificado de mantenimiento<br>vigente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |
|                               |                               |                     | 4. Segregación y control de<br>acceso (área restringida).<br>5. Uso de elementos de<br>protección personal específicos<br>casco, respirador de medio<br>rostro, lentes de seguridad,<br>slack antiacido, zapatos de<br>seguridad, guantes alto impacto,<br>chaleco reflectante.<br>6. Vías de transito exclusivas<br>para transito de equipos<br>moviles.<br>7. Vías de transito autorizadas<br>para peatones.<br>8. Análisis de riesgos de la tarea<br>(ART).<br>9. SLAM (Para, observa, evalúa<br>y controla).<br>10. Conductas que salvan vidas.<br>11. Aplicar plan de emergencias<br>y contingencias ambientales LB-<br>SM-SLB-SLB-0001 |                                                                                                                                                                               |
|                               |                               | Gases de combustión | 1. Lista de verificación de<br>condiciones de equipo /<br>vehículo.<br>2. Asegurar el cumplimiento del<br>Programa de mantención<br>vehículo.<br>3. Documentación del vehículo<br>vigente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1. No critico<br>2. No critico<br>3. No critico                                                                                                                               |

### Anexo 2. “Flujograma y canales de comunicación en caso de emergencias”

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J



# ¿CONOCES LOS NÚMEROS DE EMERGENCIAS?

¡Anótalos! Que no se te olvide ninguno.

**SAFEWORK**  
Gerencia HSEC

**EMERGENCIAS**

**55-262 87 11**

Canal Radial: N° 1

**Números Importantes**

- Emergencias : 55-262 87 11
- Garita de Control : 55-262 86 92
- Policlínico : 55-262 86 71

**Canales Radiales**

| ÁREA                    | CANAL |
|-------------------------|-------|
| Seguridad / Emergencias | 1     |
| Operación Mina          | 2     |
| Mantenimiento Mina      | 3     |
| Operación Planta        | 4     |
| Mantenimiento Mecánica  | 5     |
| Mantenimiento Eléctrica | 6     |
| Privado                 | 7     |
| Campamento              | 8     |
| Directo 1               | 9     |
| Proyecto                | 10    |
| Directo 2               | 11    |
| Fortuna                 | 12    |
| Común Mina              | 14    |
| Lomas I                 | 15    |

**Contacto Comité Paritario**

55-262 88 56  
Correo electrónico: comiteparitario.lomasbayes@glencore.cl

### Anexo 3. "Partes del tractor John Deere 6125J"

Código : LB-SP-GPR-LIX-0013  
Aprobado por : Gerente de Procesos  
Revisión : 13

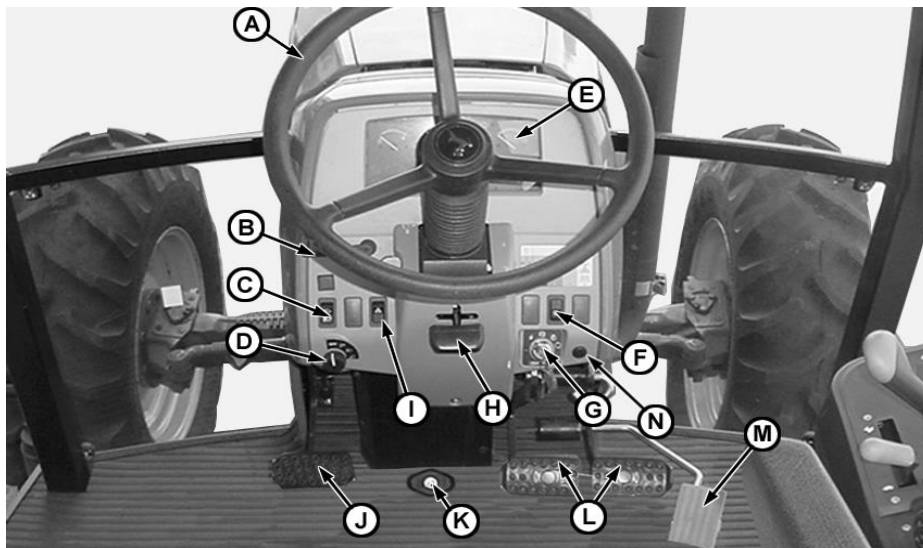
Última Revisión : 13/11/2025  
Vigencia : 31/12/2027

16 de 22

"Es de exclusiva responsabilidad del portador de este documento, velar porque la copia en uso sea la última versión vigente"

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

### Mandos del Tractor (Figura 1)



### *Mandos del tractor*

- A – Volante
- B - Palanca de luz de giro
- C - Interruptor de luces largas/cortas
- D - Interruptor giratorio de luces
- E - Panel de instrumentos
- F - Interruptor del faro de trabajo trasero
- G - Llave de contacto
- H - Palanca de ajuste de la columna de la dirección
- I - Interruptor de intermitentes de emergencia
- J - Pedal de embrague
- K - Interruptor del bloqueo del diferencial
- L - Pedales del freno
- M - Pedal del acelerador
- N - Bocina (si estuviere equipada)

### Mandos del tractor con transmisión SYNCROPLUS™ (Figura 2)

Código : LB-SP-GPR-LIX-0013  
 Aprobado por : Gerente de Procesos  
 Revisión : 13

Última Revisión : 13/11/2025  
 Vigencia : 31/12/2027

17 de 22

“Es de exclusiva responsabilidad del portador de este documento, velar porque la copia en uso sea la última versión vigente”

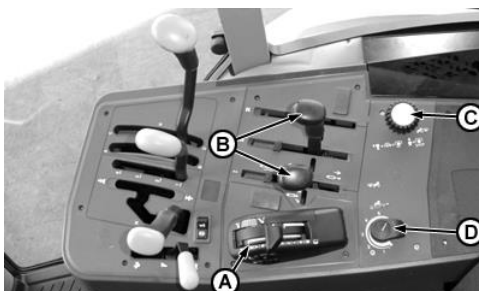
## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---



- A - Palanca del cambio de grupos
- B - Palanca de cambio de marchas
- C - Palanca del acelerador
- D - Interruptor de tracción delantera

### Mandos para aperos (Figura 3)



- A - Unidad de control del elevador hidráulico
- B - Palanca de válvulas de mando a distancia
- C - Interruptor de TDF
- D - Control de sensibilidad

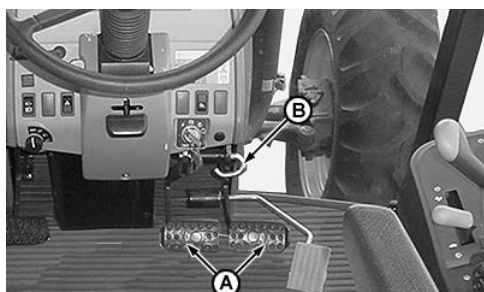
### Velocidades del tractor con transmisión PowrQuad (Figura 4)

16 marchas de avance y 16 marchas de retroceso. Velocidades de avance con motor a régimen del motor nominal de 2300 r/min y neumáticos traseros 23.1-30 R1.

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

| Engranajes | Velocidad de avance (km/h) | Retroceso (km/h) |
|------------|----------------------------|------------------|
| A1         | 2,5                        | 2,9              |
| A2         | 3,0                        | 3,5              |
| A3         | 3,6                        | 4,2              |
| A4         | 4,3                        | 5,2              |
| B1         | 5,3                        | 6,2              |
| B2         | 6,3                        | 7,4              |
| B3         | 7,5                        | 9,0              |
| B4         | 9,3                        | 10,9             |
| C1         | 8,3                        | 9,9              |
| C2         | 10,1                       | 11,9             |
| C3         | 12,1                       | 14,2             |
| C4         | 14,7                       | 17,4             |
| D1         | 17,3                       | 21,2             |
| D2         | 20,9                       | 25,5             |
| D3         | 24,9                       | 30,5             |
| D4         | 30,6                       | 37,4             |

### Manejo de los frenos (Figura 5)

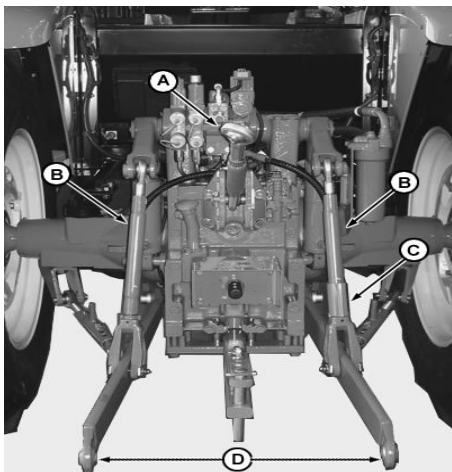


Antes de conducir con el tractor en la vía pública, acoplar los dos pedales de freno con el pasador de bloqueo (B).

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

Para realizar giros cerrados, usar los pedales de freno (A) por separado. Desconectar el pasador de bloqueo (B) de los pedales y pisar sólo un pedal. Para detener el tractor, pisar ambos pedales de freno.

### Sistema hidráulico (Figura 6)



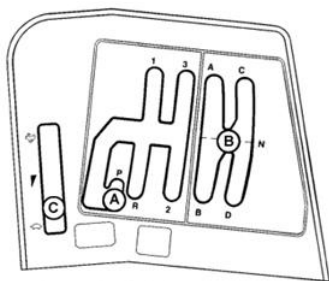
A - Brazo tensor central

B - Brazo de nivelado

C - Manivela de ajuste del brazo de nivelado

D - Barras de tiro

### Transmisión antes de arrancar o detener el motor (Figura 7)



Nunca dejar el motor en marcha en un garaje o en un lugar cerrado. Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

1. Detenga la TDF del tractor.
2. Mueva la palanca de cambios (A) a la posición "P" (estacionamiento).
3. Coloque la palanca de cambio de rangos (B) en la posición neutral (punto muerto).
4. Coloque la palanca del acelerador manual (C) en una velocidad media (primer tercio de su recorrido).
5. Coloque la palanca del elevador hidráulico en posición "lower" (descenso).
6. Gire la llave principal una posición hacia la derecha.
7. Verifique el medidor de combustible. Asegúrese de que el tractor tenga combustible.
8. Ponga el motor en marcha. Soltar la llave cuando arranque el motor.

### Fotos

#### Sistema hidráulico tractor 6J



#### Caja de cambios de tractor

Código : LB-SP-GPR-LIX-0013  
Aprobado por : Gerente de Procesos  
Revisión : 13

Última Revisión : 13/11/2025  
Vigencia : 31/12/2027

21 de 22

“Es de exclusiva responsabilidad del portador de este documento, velar porque la copia en uso sea la última versión vigente”

## OPERACIÓN DE TRACTOR SERIE 6J

---

